

**Art. 4.** § 1. De opgave van het voorraadpeil geschiedt de eerste dag van elke maand van het burgerlijk kalenderjaar om 0 uur en wordt ten laatste de 15e van deze maand aan de Algemene directie meegedeeld.

§ 2. Voor deze aangifte wordt gebruik gemaakt van een aangifteformulier vastgesteld door de Minister.

De aangifte, verzonden via elektronische post of elk ander communicatiemiddel, wordt aanvaard door de Algemene directie. De technische specificaties van de verzendingswijze worden vooraf met de Algemene directie overeengekomen.

§ 3. De Minister kan, in de periode voorafgaand aan een bevoorradingscrisis of tijdens een bevoorradingscrisis, de periodiciteit van de mededeling van de bij dit artikel bepaalde inlichtingen wijzigen.

**Art. 5.** In het overzicht van de voorraden worden de eindproducten opgenomen voor hun werkelijke tonnenmaat.

**Art. 6.** Voor de berekening van het voorraadpeil mogen in de in artikel 4 voorgeschreven aangifte eveneens meegerekend worden :

1° de hoeveelheden aan boord van olietankschepen die zich in een haven bevinden om aldaar te worden gelost wanneer de havenformaliteiten vervuld zijn;

2° de hoeveelheden die zijn opgeslagen in loshavens.

**Art. 7.** De voorraadplichtige en de depoteigenaar die verplichte voorraden opslaan, brengen de Algemene directie binnen de 24 uur op de hoogte wanneer verplichte voorraden de opslagplaats verlaten.

**Art. 8.** Voorraden opgeslagen in depots waarvan de eigenaar geen aangifte doet overeenkomstig artikel 4 worden niet meegerekend voor de verplichte voorraad.

**Art. 9.** De personen die op grond van de artikelen 14 en 15 van de wet gegevens moeten verstrekken, houden de documenten, die ze nodig hebben om aan die verplichting te voldoen, gedurende twee jaar na het kalenderjaar waarop zij betrekking hebben ter beschikking van de ambtenaren van de FOD Economie, Algemene Directie Controle en Bemiddeling en Algemene Directie Energie, die belast zijn met het toezicht op de naleving van de wet en haar uitvoeringsbesluiten.

**Art. 10.** Onze Minister van Economie en Energie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Energie,  
M. VERWILGHEN

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Le relevé du niveau des stocks s'effectue le premier jour de chaque mois du calendrier civil à zéro heure et est communiqué à la Direction générale au plus tard le 15 de ce mois.

§ 2. Cette déclaration se fait au moyen d'un formulaire arrêté par le Ministre.

La déclaration est transmise au moyen d'un courrier électronique ou de tout autre moyen de télécommunication accepté par la Direction générale. Les spécifications techniques du mode de transmission doivent être préalablement convenues avec la Direction générale.

§ 3. Le Ministre peut, dans la période précédant une crise d'approvisionnement ou pendant une crise d'approvisionnement, modifier la périodicité de la communication des renseignements prévus au présent article.

**Art. 5.** Dans le relevé des stocks, les produits finis sont comptés pour leur tonnage réel.

**Art. 6.** Pour le calcul du niveau des stocks, peuvent être aussi pris en ligne de compte dans la déclaration prévue à l'article 4 :

1° les quantités à bord de navires pétroliers se trouvant dans un port en vue du déchargement, lorsque les formalités portuaires ont été accomplies;

2° les quantités stockées dans les ports de déchargement.

**Art. 7.** L'assujéti au stockage et le propriétaire du dépôt informent la Direction générale dans les 24 heures au cas où les stocks obligatoires quittent le dépôt.

**Art. 8.** Les stocks conservés dans les dépôts pour lesquels le propriétaire de ces derniers ne fait pas une déclaration conformément à l'article 4 ne sont pas pris en compte pour les stocks obligatoires.

**Art. 9.** Les personnes qui doivent fournir des renseignements en vertu des articles 14 et 15 de la loi, gardent à la disposition des fonctionnaires du SPF Economie, Direction générale du Contrôle et de la Médiation et Direction générale Energie, chargés de la surveillance de respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution, les documents nécessaires pour satisfaire à cette obligation, pendant deux ans suivant l'année civile à laquelle ils se réfèrent.

**Art. 10.** Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et de l'Energie,  
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2675

[C — 2006/11296]

15 JUNI 2006. — Koninklijk besluit tot bepaling van de verdere regels met betrekking tot de wijze waarop APETRA haar voorraden aanhoudt

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, inzonderheid op artikel 8, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 maart 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting gegeven op 30 maart 2006;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2675

[C — 2006/11296]

15 JUIN 2006. — Arrêté royal fixant les règles additionnelles concernant le mode de détention des stocks par APETRA

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, notamment l'article 8, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 mars 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 2006;

Gelet op het advies n° 40.290/3 van de Raad van State, gegeven op 2 mei 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Energie en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° De wet : de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop;

2° Ter beschikking gestelde hoeveelheden : de hoeveelheden aardolieproducten die tegen vergoeding aan APETRA worden ter beschikking gesteld.

**Art. 2.** APETRA stemt haar voorraadniveau af op haar voorraadplicht binnen een termijn van 6 maanden na de datum vermeld in artikel 6, § 2, van de wet.

**Art. 3.** Voor elk van de productcategorieën bedoeld in artikel 3 van de wet bedraagt het aandeel aan afgewerkte producten op het totaal van de door APETRA aan te houden voorraad minimum dertig dagen.

**Art. 4.** APETRA kan enkel beroep doen op ter beschikking gestelde hoeveelheden bedoeld in artikel 5, § 2, 2° en 3°, van de wet, indien :

1° de overeenkomst ingaat de eerste van een maand;

2° de overeenkomst loopt over een geheel aantal kalendermaanden;

3° de overeenkomst handelt over een ter beschikking gestelde hoeveelheid van minimum 20 000 ton;

4° de ter beschikking gestelde hoeveelheden voldoen aan de eisen van de verplichte voorraad gesteld in de wet en haar uitvoeringsbesluiten;

5° de ter beschikking gestelde hoeveelheden vanwege voorraadplichtigen bedoeld in artikel 5, § 2, 1°, van de wet enkel betrekking hebben op hoeveelheden waarover de voorraadplichtigen beschikken boven hun individuele voorraadplicht.

**Art. 5.** § 1. APETRA waakt erover, dat zij over de hoeveelheden die zij ter beschikking gesteld krijgt daadwerkelijk kan beschikken binnen de volgende termijnen :

1° voor ter beschikking gestelde hoeveelheden ruwe aardolie : binnen de 30 kalenderdagen na haar afroep tot honorering van de overeenkomst;

2° voor de ter beschikking gestelde hoeveelheden afgewerkt product : binnen de zeven kalenderdagen na haar afroep tot honorering van de overeenkomst.

Zij waakt tevens over de betrouwbaarheid van haar contractanten en over de beschikbaarheid en kwaliteit van de ter beschikking gestelde hoeveelheden.

§ 2. APETRA is verantwoordelijk voor het indekken van haar voorraadplicht bedoeld in artikel 6 van de wet en dit gedurende de volle twaalf maanden van het voorraadjaar.

§ 3. Voor het aanvaarden van ter beschikking gestelde hoeveelheden legt de raad van bestuur, op voorstel van het directiecomité, specifieke voorwaarden en regels vast in het huishoudelijk reglement van APETRA die deze waakzaamheid en verantwoordelijkheid weerspiegelen.

§ 4. Voor de aankoop en verkoop van eigen voorraden legt de raad van bestuur, op voorstel van het directiecomité, specifieke voorwaarden en regels vast in het huishoudelijk reglement van APETRA.

**Art. 6.** De hoeveelheden ruwe aardolie en aardolieproducten in eigendom van APETRA dienen op een adequate wijze verzekerd te zijn.

**Art. 7.** § 1. Tijdens haar vijf eerste werkingsjaren houdt APETRA haar voorraadplicht als volgt aan :

1° voor de tweede productcategorie bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet bouwt zij binnen dit tijdbestek haar voorraad in eigendom op tot maximum vijftig dagen. De overige dagen van deze productcategorie houdt zij aan met ter beschikking gestelde hoeveelheden;

2° voor de eerste en derde productcategorie bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet doet zij bij voorkeur beroep op hoeveelheden die haar ter beschikking worden gesteld overeenkomstig de artikelen 4 en 5, §§ 1 en 2.

Vu l'avis n° 40.290/3 du Conseil d'Etat, donné le 2 mai 2006 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° La loi : la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises;

2° Mises à disposition : les quantités de produits pétroliers qui sont mises à la disposition d'APETRA moyennant rémunération.

**Art. 2.** APETRA adapte son niveau de stockage à son obligation de stockage dans un délai de six mois à partir de la date reprise à l'article 6, § 2, de la loi.

**Art. 3.** Pour chacune des catégories visées à l'article 3 de la loi, la part des produits finis sur le total de la réserve à détenir par APETRA, doit s'élever à trente jours au minimum.

**Art. 4.** APETRA ne peut faire appel à des quantités mises à sa disposition visées à l'article 5, § 2, 2° et 3°, de la loi, que si :

1° le contrat commence le premier d'un mois;

2° le contrat s'étend sur des mois calendrier entiers;

3° le contrat concerne une quantité mise à disposition d'au minimum 20 000 tonnes;

4° les quantités mises à disposition remplissent les exigences relatives aux stocks obligatoires stipulées dans la loi et ses arrêtés d'exécution;

5° les quantités mises à disposition par des assujettis au stockage visées à l'article 5, § 2, 1°, de la loi ne concernent que les quantités dont les assujettis au stockage disposent au-delà de leur obligation de stockage individuelle.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. APETRA veille à ce que les quantités mises à sa disposition soient effectivement disponibles dans les délais suivants :

1° pour les quantités de pétrole brut mises à disposition : dans le courant des trente jours calendrier suivant son appel visant à honorer le contrat;

2° pour les quantités de produits finis mises à disposition : dans le courant des sept jours calendrier suivant son appel visant à honorer le contrat.

Elle veille également à la fiabilité de ses contractants et à la disponibilité et à la qualité des quantités mises à disposition.

§ 2. APETRA est responsable pour la couverture de son obligation de stockage visée à l'article 6 de la loi et ceci pendant les 12 mois complets de l'année de stockage.

§ 3. Pour l'acceptation de quantités mises à disposition, le conseil d'administration, sur proposition du comité de direction, fixe les conditions spécifiques et les règles dans le règlement d'ordre intérieur d'APETRA qui reflètent ces vigilance et responsabilité.

§ 4. Pour l'achat et la vente de ses propres stocks, le conseil d'administration, sur proposition du comité de direction, fixe les conditions spécifiques et les règles dans le règlement d'ordre intérieur d'APETRA.

**Art. 6.** Les quantités de pétrole brut et de produits pétroliers en propriété d'APETRA sont assurées de façon adéquate.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Pendant ses cinq premières années de fonctionnement, APETRA honore son obligation de stockage de la façon suivante :

1° pour la deuxième catégorie de produits visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la loi elle constitue ses stocks en propriété dans cette période jusqu'à un niveau d'au maximum cinquante jours. Elle détient les jours restants de cette catégorie de produits au moyen de quantités mises à disposition;

2° pour les première et troisième catégories de produits visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la loi, elle fait de préférence appel à des quantités qui lui sont mises à sa disposition selon les dispositions des articles 4 et 5, §§ 1<sup>er</sup> et 2.

§ 2. Indien APETRA onvoldoende hoeveelheden ter beschikking gesteld krijgt of indien zij haar vraag naar ter beschikking gestelde hoeveelheden niet op een kostenefficiënte wijze kan invullen, gaat zij, ongeacht de bepalingen in § 1, over tot de aankoop van eigen voorraden.

**Art. 8.** Onze Minister van Economie en Energie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Economie en Energie,  
M. VERWILGHEN

§ 2. Si APETRA ne se voit pas mettre à disposition les quantités requises ou si elle ne peut pas couvrir sa demande de quantités mises à disposition d'une manière efficace en termes de coûts, elle procède, nonobstant les dispositions reprises au § 1<sup>er</sup>, à l'achat de stocks propres.

**Art. 8.** Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Economie et de l'Energie,  
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2676 [C — 2006/11294]

**15 JUNI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de drempelhoeveelheid en de individuele voorraadplicht**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, inzonderheid op artikel 4, § 1;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 maart 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 2006;

Gelet op het advies 40.292/3 van de Raad van State, gegeven op 10 mei 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Energie en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

De wet : de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop.

**Art. 2.** De drempelhoeveelheid en de individuele voorraadplicht bedoeld in artikel 4, § 1, 1<sup>o</sup>, van de wet worden respectievelijk bepaald op 100 000 ton per productcategorie en 15 dagen.

De individuele voorraadplicht wordt afgebouwd a rato van 3 dagen per werkingsjaar van APETRA tot op het niveau van 0 dagen.

**Art. 3.** Onze Minister van Economie en Energie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Economie en Energie,  
M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2676 [C — 2006/11294]

**15 JUNI 2006. — Arrêté royal fixant la quantité-seuil et l'obligation de stockage individuelle**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 janvier 2006 relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, notamment l'article 4, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 mars 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 2006;

Vu l'avis 40.292/3 du Conseil d'Etat, donné le 10 mai 2006 en application de l'article 84, 6 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

La loi : la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises.

**Art. 2.** La quantité-seuil et l'obligation de stockage individuelle visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi, sont fixées respectivement à 100 000 tonnes par catégorie de produit et à 15 jours.

L'obligation de stockage individuelle est diminuée à concurrence de 3 jours par année de fonctionnement d'APETRA jusqu'au niveau de 0 jours.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Economie et de l'Energie,  
M. VERWILGHEN